

D O D A T O K č. 05405/2013-PNZ –P40047/13.02
k nájomnej zmluve č. PNZ –P40047/13.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Slovenský pozemkový fond
sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36
štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka SPF
Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky SPF
zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Dunajská Streda
Mgr. Katarína Klempová podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012
bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava
číslo účtu: 7000001638/8180
IČO: 17 335 345
DIČ: 2021007021
IČ DPH: SK2021007021
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajímateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: N: RV, s.r.o. Vydrany
sídlo: Družstevná č. 1007, 930 16 Vydrany
štatutárny orgán: Mgr. Silvia Nagyová – konateľ
bankové spojenie: OTP Banka Slovensko, a.s.
číslo účtu: 12491820/5200
IČO: 36 233 323
IČ DPH: SK2020197124
zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, vložka číslo: 11611/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve.

Čl. II

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Celková výmera užívaných pozemkov	86,1696 ha
z toho: vlastnícky doloženej pôdy	3,8074 ha
Prenájom od SPF celkom	82,3622 ha
z toho : SR - SPF	5,1302 ha
NV - SPF	77,2320 ha

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha:

Vlastníctvo	stav k 01.01.2013	úbytok/nárast v r. 2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	8,5331	- 3,4029	5,1302
NV-SPF	77,6365	- 0,4045	77,2320
SPF celkom	86,1696	- 3,8074	82,3622
Známy vlastník	0,0000	+ 3,8074	3,8074
Prenajatá výmera spolu	86,1696	0,0000	86,1696

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2013: príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :	82,3622 ha
z toho : poľnohospodárska pôda	82,2509 ha
ostatné plochy, TTP	0,0103 ha
zastavané plochy a nádvoría	0,1010 ha

Celková výška nájomného za rok 2013 vo výške 4 018,95 €

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.09.2013	2 726,95 €
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	1 292,00 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.

2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Dunajskej Strede, dňa

V Dunajskej Strede, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka SPF
zastúpená podľa poverenia
Mgr. Katarína Klempová

.....
Mgr. Silvia Nagyová
konateľ

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky SPF
zastúpený podľa poverenia
Mgr. Katarína Klempová

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40047/13.02

Obec: Orechová Potôň

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Dolná Potôň

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
1766/6	25 6168	2	E	0	851	7617	1 3354
1766/10	9727	2	E	0	0		9727
1770	2020	2	E	0	827		1938

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40047/13.02

Obec: Dunajská Streda

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Malé Blahovo

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
12/1	3 8843	2	E	0	2674	4316	
12/3	4 3762	2	E	0	2674		6075
12/34	2 7910	2	E	0	0		1431
14/1	3 9840	2	E	0	2674		8659

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40047/13.02

Obec: Vydrany

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Vydrany

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
557/1	3 4127	2	E	0	1	1806	1398
770/1	1 6700	2	I	0	577		2253
773/2	1039	14	I	0	1	103	
773/41	120	13	I	0	1	120	
773/49	173	13	I	0	1	173	
773/98	64	13	I	0	537	64	
773/142	157	13	I	0	1	157	
773/143	16	13	I	0	1	16	
773/167	480	13	I	0	1	480	
2161	1 0396	2	E	2542	0		1 0396
2175	9470	2	E	2043	0		6313
2176	8498	2	E	2038	0	1700	4249
2362	1778	2	E	2563	0		1778
2371	1676	2	E	2353	0		1676
2467	3813	2	E	2045	0		2542
2497	957	2	E	2302	0		957
2498	1416	2	E	2066	0		1416
2499	1416	2	E	2469	0		1416
2500	1540	2	E	2159	0		1540
2501	1367	2	E	2617	0	1271	96
2629	6705	2	E	2585	0		6705
2634	6864	2	E	2552	0		6864
2639	388	2	E	2038	0	78	194
2640	4697	2	E	2041	0	939	1409
2641	5291	2	E	2011	0		2939
2642	1101	2	E	2609	0		673
2643	3607	2	E	2039	0	721	1803
2644	6478	2	E	2605	0	2159	
2645	4830	2	E	2605	0	1610	

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40047/13.02

Obec: Vydrany

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Vydrany

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
2646	1 6208	2	E	2605	0	5403	
2647	4650	2	E	2027	0		2325
2648	327	2	E	2027	0		163
2649	1284	2	E	2027	0		642
2650	1507	2	E	2027	0		754
2652	824	2	E	2027	0		412
2653	64	2	E	2049	0		36
2654	644	2	E	2049	0		358
2655	241	2	E	2050	0		134
2656	4448	2	E	2043	0		2965
2657	7935	2	E	2043	0		5290
2658	663	2	E	1977	0		332
2683	615	2	E	2603	0		615
2684	1337	2	E	2347	0		1337
2685	2722	2	E	2509	0		2722
2686	996	2	E	1989	0		996
2687	871	2	E	2521	0		871
2688	773	2	E	2133	0		773
2689	1828	2	E	2276	0		1828
2690	1693	2	E	2378	0		1693
2691	1636	2	E	2623	0		1636
2716	2 7948	2	E	2162	0		2 7948
2717	8355	2	E	2345	0		8355
2743/2	1 2189	2	E	2200	0		1 2189
2744	5253	2	E	2638	0		5253
2745	7988	2	E	2304	0		7988
2746	7772	2	E	2599	0		7772
2747	1118	2	E	2347	0		1118
2787	1115	2	E	2325	0	1115	

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40047/13.02

Obec: Vydrany

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Vydrany

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
2788	5865	2	E	2048	0		5865
2789	1993	2	E	2222	0		1993
2790	1834	2	E	2175	0		1834
2791	1793	2	E	2421	0		1793
2792	1793	2	E	2229	0		1793
2793	1793	2	E	2495	0		1793
2794	1793	2	E	2100	0		1793
2795	1795	2	E	2194	0		1795
2796	2031	2	E	2657	0		2031
2803	1690	2	E	2040	0	338	901
2804	1762	2	E	2042	0	352	529
2805	1 6209	2	E	2042	0	3242	4863
2809	857	2	E	2530	0		857
2828	3 2266	2	E	2374	0		1 3909
2829	2 2221	2	E	2141	0		2 2221
2830	1 1688	2	E	2251	0		1 1688
2831	4253	2	E	2536	0		4253
2842	1246	2	E	2499	0		1246
2847	1053	2	E	1996	0		1053
2848	1532	2	E	2329	0		1532
2849	663	2	E	2166	0		663
2851	352	2	E	2166	0		352
2852	454	2	E	2397	0		454
2865	719	2	E	2483	0		719
2866	4492	2	E	2665	0	1439	3053
2867	3082	2	E	2305	0		3082
2868	2532	2	E	2527	0		2532
2869	3565	2	E	2330	0		3565
2870	3083	2	E	2259	0		3083

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40047/13.02

Obec: Vydrany

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Vydrany

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
2871	2744	2	E	2524	0		2744
2872	2843	2	E	2285	0		2843
2873	2940	2	E	2506	0		2940
2874	3936	2	E	2455	0		3936
2875	8068	2	E	1963	0		8068
2876	4304	2	E	2560	0		4304
2877	3570	2	E	2287	0		3570
2878	4090	2	E	2631	0		4090
2879	3712	2	E	2331	0		3712
2880	3797	2	E	2525	0		3797
2881	3821	2	E	2074	0		3821
2882	4425	2	E	2339	0		4425
2883	4081	2	E	2081	0		4081
2884	4041	2	E	2068	0		4041
2885	2373	2	E	2402	0		2373
2886	4153	2	E	2439	0		4153
2887	4066	2	E	2351	0		4066
2898	4630	2	E	2402	0		4630
2899	7092	2	E	2458	0		7092
2900	7086	2	E	2664	0		7086
2901	6896	2	E	2071	0		6896
2922	267	2	E	1965	0		267
2949	1 1728	2	E	2465	0		1 1728
2950	7389	2	E	2445	0		7389
2951	2535	2	E	2410	0		2535
2952	7388	2	E	2097	0		7388
2955	1311	2	E	2282	0		1311
2956	3130	2	E	2572	0		3130
2957	3130	2	E	2059	0		3128

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40047/13.02

Obec: Vydrany

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Vydrany

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
2958	3191	2	E	2135	0		3193
2959	4605	2	E	2629	0	71	4534
2960	4100	2	E	2646	0	716	3384
2961	2643	2	E	2502	0		2643
2962	3518	2	E	2133	0		3518
2963	4233	2	E	2220	0		4233
2964	4267	2	E	2539	0		4267
2965	4496	2	E	2363	0		4496
2966	4689	2	E	2278	0		4689
2967	1 2262	2	E	2669	0		1 2262
2968	4787	2	E	2558	0		4787
2969	4813	2	E	2385	0		4813
2970	4856	2	E	2391	0		4856
2971	4915	2	E	2205	0		4915
2972	6871	2	E	2332	0		6871
2973	5207	2	E	2286	0		5207
2974/2	2599	2	E	2155	0		2599
2975	5399	2	E	2584	0		5399
2976	8040	2	E	2283	0		8040
2977	3311	2	E	2289	0		3311
3000	1474	2	E	2485	0		1474
3013	1 9180	2	E	2499	0		1 9180
3015	592	2	E	2117	0		592
3016	549	2	E	2603	0		549
3017	1628	2	E	2178	0		1628
3018	1575	2	E	2124	0		1575
3019	1061	2	E	2397	0		1061
3021	771	2	E	2519	0		771
3022	967	2	E	2117	0		967

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40047/13.00

Obec: Vydrany

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Vydrany

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
3023	1577	2	E	2468	0		1577
3024	1675	2	E	2500	0		1675
3025	1666	2	E	2360	0		1666
3026	1685	2	E	2257	0		1685
3027	1689	2	E	2515	0		1689
3028	1795	2	E	2400	0		1795
3029	2190	2	E	2637	0		2190
3031	1 9250	2	E	2536	0		1 9250
3035	1 8100	2	E	2485	0		1 8100
3037	2966	2	E	2325	0	2966	
3038	1 4556	2	E	2536	0		1 4556
3039	2 6205	2	E	2022	0		2 6205
3044	2 2647	2	E	1984	0		81
3060	808	2	E	2007	0		133
3063	2121	2	E	2325	0	2121	
3064	2121	2	E	2325	0	2121	
3170	3203	2	E	2521	0		3203
3176	3287	2	E	2004	0		3287
3177	3156	2	E	2654	0		3156
3178	5501	2	E	2244	0		5501
3179	6078	2	E	2409	0		6078
3180	5671	2	E	2496	0		5671
3181	5729	2	E	2337	0		5729
3182	3471	2	E	2121	0		3471
3188	1420	2	E	2024	0	481	939
3192	2236	2	E	2137	0		2236
3204	5414	2	E	2559	0		5414
3205	5125	2	E	2507	0		5125
3206	5890	2	E	2215	0		5890

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40047/13.00

Obec: Vydrany

Okres: Dunajská Streda

Kat. územie: Vydrany

Parcela C						Prenajatá výmera	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF
3207	1 1327	2	E	2406	0		1 1327
3208	1 2496	2	E	1971	0	974	1 1522
3209	1 1453	2	E	2579	0		1 1453
3210	1 1462	2	E	2501	0		1 1462
3274	6017	2	E	2189	0		6017
3275	5995	2	E	2426	0		5995
3276	5922	2	E	2419	0		5922
3277	5922	2	E	2120	0		5922
3278	3138	2	E	2569	0		3138
3279	2351	2	E	2121	0		2351
3292/2	6633	2	E	2325	0	6633	

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve PNZ -P40047/13.02

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dolná Potôň

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	26 7915	3	7617	2 5019	3 2636
Spolu:	26 7915	3	7617	2 5019	3 2636

Katastrálne územie: Malé Blahovo

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	15 0355	4	4316	1 6165	2 0481
Spolu:	15 0355	4	4316	1 6165	2 0481

Katastrálne územie: Vydrany

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2 or.pôda	90 6621	178	3 8256	73 1136	76 9392
13 zast.pl.	1010	6	1010		1010
14 ost.pl.	1039	1	103		103
Spolu:	90 8670	185	3 9369	73 1136	77 0505

Celkom za nájomnú zmluvu: PNZ -P40047/13.02

DP	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
2-or.pôda	132 4891	185	5 0189	77 2320	82 2509
13-zast.pl.	1010	6	1010		1010
14-ost.pl.	1039	1	103		103
Spolu:	132 6940	192	5 1302	77 2320	82 3622

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Výpočet nájomného 2013: Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 05405/2013-PNZ –P40047/13.02

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Dolná Potôň	a	op	3 267,08	0,7617	2,5019	10 662,44	1,500	159,94
Malé Blahovo	a	op	2 972,68	0,4316	1,6165	6 088,35	1,500	91,33
Vydrany	a	op	3 257,29	3,8256	73,1136	250 613,29	1,500	3 759,20
Vydrany	a	ttp	1 652,82	0,0103	0,0000	17,02	1,500	0,26
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				5,0292	77,2320	267 381,10		4 010,73

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvorcia***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájomu	ročný nájom v €
Vydrany	a	zastavané	3 257,29	0,1010	0,0000	328,99	2,500	8,22
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				0,1010	0,0000	328,99		8,22

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	82,2612	267 381,10	4 010,73
zastavaná plocha	0,1010	328,99	8,22
spolu	82,3622	267 710,09	4 018,95

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov